***Załącznik nr 6 do SWZ***

|  |  |
| --- | --- |
| **Nr Sprawy:** | **ABM-ZP-6/2021** |
| **Wykonawca(y)** *(Nazwa i adres)***:** |  |

**WYKAZ OSÓB**

Oświadczamy, że osoby wskazane poniżej, które będą uczestniczyły w wykonywaniu przedmiotu zamówienia, posiadają odpowiednie kwalifikacje zawodowe, doświadczenie i wykształcenie niezbędne do wykonania zamówienia.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Imię i nazwisko tłumacza** | **Zakres tłumaczeń wykonywanych przez tłumacza** | **Kwalifikacje wymagane przez Zamawiającego** | **Kwalifikacje osoby skierowanej do realizacji zamówienia (należy podać w sposób nie budzący wątpliwości przy weryfikacji)** | **Podstawa dysponowania[[1]](#footnote-1)** |
| 1 |  | tłumaczenia pisemne – język angielski | Osoby skierowane do realizacji pisemnych tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz posiadają min. 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym doświadczenie w wykonywaniu usług tłumaczenia w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). Każdy z tłumaczy w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonał co najmniej 3 tłumaczenia, z których każde polegało na pisemnym tłumaczeniu językowym o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych i dotyczyło obszarów o terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój).  |  |  |
| 2 |  | tłumaczenia pisemne – język angielski | Osoby skierowane do realizacji pisemnych tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz posiadają min. 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym doświadczenie w wykonywaniu usług tłumaczenia w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). Każdy z tłumaczy w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonał co najmniej 3 tłumaczenia, z których każde polegało na pisemnym tłumaczeniu językowym o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych i dotyczyło obszarów o terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój).  |  |  |
| 3 |  | tłumaczenia pisemne – język angielski | Osoby skierowane do realizacji pisemnych tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz posiadają min. 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym doświadczenie w wykonywaniu usług tłumaczenia w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). Każdy z tłumaczy w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonał co najmniej 3 tłumaczenia, z których każde polegało na pisemnym tłumaczeniu językowym o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych i dotyczyło obszarów o terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój).  |  |  |
| 4 |  | pisemne weryfikacje językowe – język angielski | Osoby skierowane do weryfikacji tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz posiadają min. 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym weryfikacja tłumaczeń językowych w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). Każdy z tłumaczy skierowanych do weryfikacji pisemnych tłumaczeń językowych w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonał co najmniej 3 weryfikacje, z których każda polegała na pisemnym tłumaczeniu językowym o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych i dotyczyła obszarów o terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój). |  |  |
| 5 |  | pisemne weryfikacje językowe – język angielski | Osoby skierowane do weryfikacji tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz posiadają min. 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym weryfikacja tłumaczeń językowych w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). Każdy z tłumaczy skierowanych do weryfikacji pisemnych tłumaczeń językowych w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonał co najmniej 3 weryfikacje, z których każda polegała na pisemnym tłumaczeniu językowym o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych i dotyczyła obszarów o terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój). |  |  |
| 6 |  | tłumaczenia pisemne przysięgłe – język angielski | Osoby skierowane do tłumaczeń przysięgłych muszą posiadać uprawnienia do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego i są wpisani na listę tłumaczy przysięgłych języka angielskiego Ministerstwa Sprawiedliwości. Każdy z tłumaczy przysięgłych musi posiadać co najmniej 2-letnie doświadczenie jako tłumacz przysięgły, w tym w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonać co najmniej 3 tłumaczenia przysięgłe, z których każde polegało na tłumaczeniu przysięgłym na język angielski o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych. |  |  |
| 7 |  | tłumaczenia pisemne przysięgłe – język angielski | Osoby skierowane do tłumaczeń przysięgłych muszą posiadać uprawnienia do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego i są wpisani na listę tłumaczy przysięgłych języka angielskiego Ministerstwa Sprawiedliwości. Każdy z tłumaczy przysięgłych musi posiadać co najmniej 2-letnie doświadczenie jako tłumacz przysięgły, w tym w okresie ostatnich 12 miesięcy wykonać co najmniej 3 tłumaczenia przysięgłe, z których każde polegało na tłumaczeniu przysięgłym na język angielski o objętości co najmniej 5 stron przeliczeniowych. |  |  |
| 8 |  | Tłumaczenia ustne – język angielski | Osoby skierowane do realizacji ustnych tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz co najmniej 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym doświadczenie w wykonywaniu ustnych tłumaczeń językowych w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). |  |  |
| 9 |  | Tłumaczenia ustne – język angielski | Osoby skierowane do realizacji ustnych tłumaczeń językowych muszą posiadać minimum ukończone studia wyższe magisterskie filologiczne lub lingwistyczne, lub ukończone studia wyższe magisterskie na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla języka angielskiego oraz co najmniej 3 letnie doświadczenie zawodowe (w tym doświadczenie w wykonywaniu ustnych tłumaczeń językowych w obszarach terminologii medycznej, ochrony zdrowia, badań klinicznych zagadnień o tematyce B+R (badania + rozwój), zagadnień finansowych oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego). |  |  |
| ... |  |  |  |  |  |

*\*(niewłaściwe skreślić)*

***Należy pamiętać o opatrzeniu Wykazu kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym.***

1. Wykonawca zobowiązany jest podać na jakiej podstawie dysponuje osobami wymienionymi w wykazie – na przykład: stosunek pracy, zlecenia itp. Jeżeli w stosunku do różnych osób zachodzą różne podstawy dysponowania należy udzielić informacji z wyszczególnieniem podstaw właściwych dla poszczególnych osób. [↑](#footnote-ref-1)